



# CATAN

## EXPANSÃO

### NAVEGANTES

Com esta expansão, poderá jogar a **Navegantes** com cinco ou seis jogadores.



## As expedições navais de Catan.

Descubra a sensação de navegar por Catan ao recriar as suas históricas expedições navais. No mapa abaixo encontrará as 8 paragens que vamos fazer ao longo desta viagem. Viva a história de Catan! A campanha é composta de 8 cenários. Os quatro primeiros servem como introdução às regras básicas desta expansão e, como tal, são fáceis de jogar. Os cenários 5 a 8 são mais complexos e contêm regras adicionais. É, assim, recomendável jogar os cenários pela ordem apresentada. O cenário 9 está pensado para que se possa jogar livremente, com ideias próprias.



### ESTE JOGO CONTÉM:

- 1 Cartão com 6 peças de fronteira
- 4 Cartões com 30 peças hexagonais e 77 fichas:
  - 19 de mar
  - 2 de Colina
  - 2 de Montanha
  - 1 de Lavoura
  - 1 de Floresta
  - 1 de Pasto
  - 2 de Filão de ouro
  - 2 de Deserto
  - 10 fichas de porto
  - 10 fichas numeradas
  - 57 fichas Catan
- 60 Barcos de 4 cores (15 de cada)
- 1 Pirata (jangada negra)
- 1 Manual de regras

## Acerca da edição com figuras de plástico dos jogos de Catan

Houve quatro edições diferentes da série de jogos Catan. Na primeira edição, as peças do jogo eram fabricadas em madeira. Na segunda edição, as peças já vieram feitas em plástico.

A edição que tem nas mãos (a quarta edição) foi redesenhada graficamente em 2015 mas, aparte disto, tem os mesmos elementos em plástico que a segunda e a terceira edição e é compatível com elas.

Concluindo: o jogo básico e as ampliações e expansões da quarta edição são compatíveis com as edições anteriores, e vice-versa, porque partilham as peças de plástico, mas não são compatíveis com a primeira edição com peças de madeira.

## REGRAS DO JOGO

### Regras para os Navegantes

Serão fundamentalmente utilizadas as regras da caixa básica “Catan – O Jogo”, às quais se adicionarão, a partir deste momento, as “regras para os Navegantes”. Alguns cenários incluirão regras especiais que se explicarão em detalhe na descrição correspondente.

#### A) Material e montagem de um cenário

Necessita da caixa básica “Catan – O Jogo” para todos os cenários. A descrição dos cenários contém uma tabela intitulada “Componentes” onde encontrará a lista das peças específicas de que irá necessitar. Também irá necessitar das peças para construir o mar (peças de fronteira) da caixa básica.

**Atenção:** para poder diferenciar facilmente cada expansão de Catan e separar os seus materiais quando necessário, os hexágonos de terreno e as fichas numeradas da expansão Navegantes estão assinalados com este símbolo: . Este está impresso no canto inferior esquerdo do verso dos hexágonos assim como das fichas numeradas.

- Coloque as peças de fronteira do modo indicado na montagem do cenário.

As 6 peças de fronteira da caixa básica são colocadas com o verso virado para cima (ao contrário de como se colocam normalmente no jogo básico), pelo lado que não tem impresso os portos.

A montagem das peças de fronteira torna-se muito simples se as peças do jogo básico forem encaixadas nas peças da Navegantes a partir de cima.

Se o fizer ao contrário, irá ter mais trabalho e, além disso, poderá danificar as peças.

- Coloque os hexágonos de terreno e de mar do modo indicado na montagem do cenário.
- Coloque as fichas numeradas segundo a montagem do cenário.
- Os portos serão marcados através do uso das fichas incluídas na caixa “Navegantes”. A descrição do cenário especifica se as fichas de porto são colocadas segundo a ilustração ou aleatoriamente. Se for aleatoriamente:
  - Antes da partida embaralhe as fichas de porto necessárias ao cenário e coloque-as num monte, virado para baixo.
  - A seguir, tire a primeira ficha do monte e coloque-a, à sorte, num dos lugares indicados do tabuleiro. Repita o processo até que se esgote o monte e, por último, vire todas as fichas de porto.

#### B) Construção dos barcos e sua colocação

##### 1. Construção dos barcos

- Para construir um barco é necessária uma ficha de lã (para a vela) e uma ficha de madeira (para o casco). Os barcos colocam-se do mesmo modo que as estradas (ou seja, não “navegam”) mas, ao contrário das estradas, podem-se recolocar.
- Os barcos só se podem colocar entre dois hexágonos de mar (mar aberto) ou entre um hexágono de mar e um de terreno (linha costeira). (Ilustração A).
- Um barco pode ser construído:
  - Ao lado de uma cidade ou aldeia da cor correspondente; ver A e B.
  - Ao lado de um barco da cor correspondente (podem bifurcar-se); ver C.

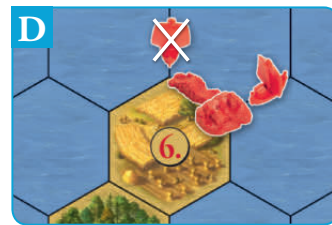


- Há que ter em conta estas duas limitações:

- Entre dois hexágonos de mar (mar aberto) só se pode colocar 1 barco.
- Na linha costeira podem ser colocados 1 barco ou 1 estrada, mas não os dois ao mesmo tempo.



**Não se pode** continuar uma estrada com um barco correspondente, nem um barco com uma estrada correspondente; ver D. O único modo de continuar uma estrada com um barco (ou vice-versa), é construindo uma aldeia a seguir à estrada, e dessa aldeia construir um barco (ou vice-versa).



##### 2. Função dos barcos

Os barcos têm no mar a mesma função que as estradas têm em terra:

- Um barco une duas encruzilhadas vizinhas.
- Graças a vários barcos adjacentes (ou seja, uma “rota marítima”) podem ligar-se dois pontos separados por mar.
- Uma rota marítima que ligue uma aldeia ou cidade com terra firme, permite a construção de uma nova aldeia (tenha em conta as regras habituais para a construção de aldeias). Partindo dessa aldeia, pode continuar-se por terra, usando estradas, ou descobrir novos lugares por mar. Ver E.



Neste exemplo (E), consegue alcançar-se uma ilha vizinha, sendo assim possível a construção de uma aldeia.

##### 3. Fase de construção

Se, durante a Fase de construção, um jogador constrói uma aldeia na linha costeira, poderá construir um barco em vez de uma estrada. Isto faz sentido se o jogador tem a intenção de cruzar o mar o mais rapidamente possível.

##### 4. Recolocar barcos

Os barcos colocados um a seguir ao outro formam rotas marítimas.



- Uma rota marítima que ligue uma aldeia ou cidade a outra é considerada **fechada** (ver F).



- Uma rota marítima que não ligue uma aldeia ou cidade a outra é considerada **aberta** (ver E).

O barco no extremo de uma rota marítima aberta pode ser retirado e colocado noutra local (sempre de acordo com as restantes regras).

Não é possível recolocar um barco de uma rota marítima fechada. Esta regra também se aplica quando um jogador rival constrói uma aldeia numa encruzilhada de uma rota marítima fechada de outro jogador. Considera-se que a aldeia do jogador rival interrompe a rota marítima para efeitos de validar uma “Maior estrada comercial” (ver adiante), mas não a interrompe para efeitos de considerar ligadas duas aldeias ou cidades. Ainda que a estrada comercial esteja interrompida, a rota marítima continua fechada.

Durante o seu turno, um jogador só pode recolocar 1 barco. Porém, não é possível recolocar um barco construído nesse mesmo turno. Se o jogador tiver várias possibilidades (várias rotas marítimas ou novos locais de colocação) pode escolher livremente qual dos barcos quer recolocar.



**Rota marítima aberta:** pode retirar-se o barco mais adiantado, desde que não tenha sido construído nesse mesmo turno. Neste exemplo, pode recolocar-se, de acordo com as regras, nas vias marítimas marcadas com um “X”.

## C) Barcos e estradas

### 1. Maior estrada comercial

Além das estradas, agora também os barcos contam para a obtenção da “Maior estrada comercial”. O jogador que construa a maior rota de estradas e barcos consecutiva que não esteja interrompida por uma aldeia ou cidade de outro jogador obterá esta carta especial.

**Atenção:** os barcos só se ligam às estradas se entre eles existe uma aldeia ou cidade.



O jogador vermelho tem a “Maior estrada comercial” com 4 barcos e 2 estradas. Para que a rota comercial tivesse 8 elementos (contando barcos e estradas), o jogador vermelho teria de construir uma aldeia entre a estrada e os barcos (no hexágono 12).

### 2. Carta de progresso “Construção de estrada”

Ao jogar uma destas cartas, pode escolher de entre três opções: construir 2 estradas, 2 barcos ou 1 estrada e 1 barco, tudo gratuitamente.

## D) Fichas Catan

De acordo com o cenário, as fichas Catan podem cumprir funções distintas. Podem servir como pontos especiais, marcadores ou como ajuda para controlar os objetivos alcançados.



## E) O pirata

Nesta caixa encontrarás uma jangada negra... nada mais, nada menos que o pirata! De acordo com o cenário escolhido, jogue **apenas** com o pirata ou com o pirata e o ladrão.

### Cenários com o pirata

O pirata começa o jogo no hexágono de mar marcado com um “X”. Move-se quando um jogador obtém um “7” nos dados ou quando é jogada uma Carta de Cavaleiro. O pirata é colocado no **centro** de um hexágono de mar e não numa **encruzilhada**.



O jogador que tiver de mover o pirata pode escolher onde o quer colocar. De imediato, tem de cumprir as seguintes instruções:

- Rouba uma carta de matéria-prima a outro jogador que tenha um barco num dos lados do hexágono de mar. No caso de existirem barcos de vários jogadores, escolhe um deles.
- Enquanto o pirata estiver num hexágono de mar não podem ser colocados nem retirados barcos das vias marítimas que rodeiam o pirata (isto é, os 6 lados do hexágono que ocupa). Os restantes barcos não são afetados por esta regra.

### Cenários com o pirata e o ladrão

O ladrão começa o jogo no hexágono indicado no cenário.

- No caso de um jogador obter um “7”, esse jogador deverá escolher se move o pirata ou o ladrão. É sempre **obrigado** a mover um dos dois.
- O ladrão pode mover-se para qualquer hexágono de terreno desejado, ainda que este se encontre separado por mar do terreno em que ele se encontra. De resto, seguem-se as regras da caixa básica. O movimento do pirata está descrito no bloco acima.
- Quando um jogador usa uma Carta de Cavaleiro, tem a opção de mover o ladrão ou o pirata, seguindo as regras descritas anteriormente.

## F) Nova matéria-prima: OURO

Uma novidade introduzida no jogo é o “filão de ouro”, do qual se obtém a nova matéria-prima: o ouro.

- O ouro existe apenas como moeda de troca; não existe como carta de matéria-prima!
- Se o número do hexágono com o filão de ouro sai nos dados, os jogadores que têm aldeias nesse hexágono receberão 1 carta de matéria-prima à sua escolha.
- Se um jogador tem uma cidade nesse hexágono, receberá 2 cartas de matéria-prima à sua escolha, que poderão ser de tipos diferentes.



## G) Final do jogo

O jogo termina no turno em que um jogador consegue o número de pontos de vitória indicados no cenário. Para vencer, o jogador tem de estar no seu turno e somar os pontos necessários.



*Após uma longa viagem, os colonos chegaram a Catan e fundaram as suas primeiras aldeias. Foram construídos portos e, com eles, barcos capazes de navegar pelo mar. Os corajosos habitantes de Catan aventuraram-se através dos oceanos em busca do desconhecido e, em pouco tempo, começaram a correr rumores da existência de pequenas ilhas*

1. COMPONENTES

|                |                  |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                       |                                                                                       |                                                                                       |                                                                                       |       |
|----------------|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Ilha principal | Hexágonos        |  |  |  |  |  |  |  |  | Total                                                                                 |                                                                                       |       |
|                | Quantidade       | 9                                                                                   | -                                                                                   | -                                                                                   | 3                                                                                   | 2                                                                                   | 2                                                                                   | 4                                                                                     | 3                                                                                     | 23                                                                                    |                                                                                       |       |
|                | Fichas numeradas |  |  |  |  |  |  |    |    |  |  | Total |
|                | Quantidade       | 1                                                                                   | 1                                                                                   | 1                                                                                   | 2                                                                                   | 2                                                                                   | 2                                                                                   | 1                                                                                     | 2                                                                                     | 2                                                                                     | -                                                                                     | 14    |
| Ilhotas        | Hexágonos        |  |  |  |  |  |  |  |  | Total                                                                                 |                                                                                       |       |
|                | Quantidade       | 4                                                                                   | -                                                                                   | 2                                                                                   | 1                                                                                   | 2                                                                                   | 2                                                                                   | 1                                                                                     | -                                                                                     | 12                                                                                    |                                                                                       |       |
|                | Fichas numeradas |  |  |  |  |  |  |    |    |  |  | Total |
|                | Quantidade       | -                                                                                   | 1                                                                                   | 2                                                                                   | 1                                                                                   | -                                                                                   | 1                                                                                   | 1                                                                                     | 1                                                                                     | -                                                                                     | 1                                                                                     | 8     |

**Portos**  
5 portos especiais,  
3 portos 3:1

**Componentes adicionais:**  
18 fichas Catan

2. PREPARAÇÃO

Se vai jogar com três jogadores, monte o cenário de acordo com a ilustração que aparece nesta página. Se for jogar com quatro, prepare o tabuleiro segundo a ilustração da página seguinte.

3. REGRAS ADICIONAIS

Fase de construção

Os jogadores constroem as suas aldeias iniciais com as suas estradas na ilha principal, seguindo as regras da caixa básica. Se um jogador construir uma aldeia na linha costeira, poderá construir um barco em vez de uma estrada, podendo assim avançar por mar com maior antecedência.

Pirata / ladrão

Este cenário é jogado com o ladrão e com o pirata. O ladrão começa no deserto (numa partida a 3 jogadores, como não há deserto, o ladrão começa na colina com o número 12) e o pirata começa no hexágono de mar marcado com um “X”.



não muito longe de Catan. Fala-se também da descoberta de ouro em algumas dessas ilhas. Também em Catan esse valioso metal é muito apreciado pelo que, em pouco tempo, barcos começam a partir de Catan e a singrar os mares em busca do ouro das ilhas.



## 1. COMPONENTES

|                |                  |                                                                                            |                                                                                                |                                                                                                      |                                                                                                |                                                                                               |                                                                                                 |                                                                                                |                                                                                                   |                                                                                             |                                                                                             |       |
|----------------|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Ilha principal | Hexágonos        | <br>Mar | <br>Deserto | <br>Filão de ouro | <br>Lavoura | <br>Colina | <br>Montanha | <br>Pasto | <br>Floresta | Total                                                                                       |                                                                                             |       |
|                | Quantidade       | 10                                                                                         | 1                                                                                              | -                                                                                                    | 4                                                                                              | 3                                                                                             | 3                                                                                               | 4                                                                                              | 4                                                                                                 | 29                                                                                          |                                                                                             |       |
|                | Fichas numeradas | <br>2   | <br>3       | <br>4             | <br>5       | <br>6      | <br>8        | <br>9       | <br>10        | <br>11 | <br>12 | Total |
|                | Quantidade       | 1                                                                                          | 2                                                                                              | 2                                                                                                    | 2                                                                                              | 2                                                                                             | 2                                                                                               | 2                                                                                              | 2                                                                                                 | 1                                                                                           | 18                                                                                          |       |
| Ilhotas        | Hexágonos        | <br>Mar | <br>Deserto | <br>Filão de ouro | <br>Lavoura | <br>Colina | <br>Montanha | <br>Pasto | <br>Floresta | Total                                                                                       |                                                                                             |       |
|                | Quantidade       | 4                                                                                          | -                                                                                              | 2                                                                                                    | 1                                                                                              | 2                                                                                             | 2                                                                                               | 1                                                                                              | 1                                                                                                 | 13                                                                                          |                                                                                             |       |
|                | Fichas numeradas | <br>2   | <br>3       | <br>4             | <br>5       | <br>6      | <br>8        | <br>9       | <br>10        | <br>11 | <br>12 | Total |
|                | Quantidade       | 1                                                                                          | 1                                                                                              | 1                                                                                                    | 1                                                                                              | 1                                                                                             | 1                                                                                               | 1                                                                                              | 1                                                                                                 | -                                                                                           | 9                                                                                           |       |

**Portos:**  
5 portos especiais,  
4 portos 3:1

**Componentes adicionais:**  
24 fichas Catan

## Pontos de vitória especiais

Quando um jogador constrói a sua **primeira aldeia** numa ilhota, recebe **2 pontos de vitória especiais** (fichas Catan) que coloca debaixo dessa aldeia. Estes pontos de “primeira aldeia” são conseguidos independentemente de já existir nessa mesma ilhota uma aldeia construída por outro jogador.

## Final do jogo

O jogo termina no momento em que um jogador consegue 14 pontos no seu próprio turno.

## 4. MONTAGEM VARIÁVEL

**Ilha principal:** embaralhe os hexágonos de terreno da ilha principal e coloque-os à sorte. As fichas numeradas e os portos também são colocados aleatoriamente. Ao colocar as fichas numeradas, faça com que os números vermelhos não fiquem juntos.

**Ilhotas:** os hexágonos da zona delimitada pela borda mais escura são embaralhados voltados para baixo, colocados aleatoriamente e, finalmente, virados. As fichas numeradas também são colocadas à sorte. Nas partidas com quatro jogadores é necessário garantir que as duas fichas com os números vermelhos não fiquem juntas.



Convertidos em experientes navegantes, os habitantes de Catan não tardam em descobrir a primeira ilha do arquipélago conhecido por “as quatro ilhas”. Também aqui encontram campos férteis para a lavoura, suculentos pastos e regiões com ricas minas. Rapidamente se erguem as primeiras aldeias.

1. COMPONENTES

|                |                  |    |   |   |   |   |   |   |   |       |                                                                                                                |
|----------------|------------------|----|---|---|---|---|---|---|---|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Todas as ilhas | Hexágonos        |    |   |   |   |   |   |   |   | Total | <b>Portos:</b><br>5 portos especiais,<br>4 portos 3:1<br><br><b>Componentes adicionais:</b><br>18 fichas Catan |
|                | Quantidade       | 15 | - | - | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 35    |                                                                                                                |
|                | Fichas numeradas |    |   |   |   |   |   |   |   |       |                                                                                                                |
|                | Quantidade       | 1  | 2 | 2 | 3 | 2 | 2 | 3 | 2 | 2     | 1                                                                                                              |
|                |                  |    |   |   |   |   |   |   |   |       | Total                                                                                                          |
|                |                  |    |   |   |   |   |   |   |   |       | 20                                                                                                             |

2. PREPARAÇÃO

Se vai jogar com três jogadores, monte o cenário de acordo com a ilustração que aparece nesta página. Se for jogar com quatro, prepare o tabuleiro segundo a ilustração da página seguinte.

3. REGRAS ADICIONAIS

Fase de construção

Cada jogador coloca as suas aldeias iniciais em ilhas à sua escolha. Assim, cada jogador tem uma ou duas ilhas natais, sendo as restantes ilhas consideradas “desconhecidas”.

**Atenção:** caso algum jogador construa uma aldeia na linha costeira durante a Fase de Construção, recomenda-se que construa um barco em vez de uma estrada. Como é óbvio, isto é válido apenas nas linhas costeiras a partir das quais se pode viajar até outras ilhas, e não nas linhas costeiras que dão para peças de mar que servem de fronteira.

Pirata / ladrão

Este cenário é jogado com o ladrão e com o pirata. O ladrão começa no hexágono de terreno com o número 12 e o pirata começa no hexágono de mar marcado com um “X”.

No entanto, em breve os curiosos habitantes de Catan começam a perguntar-se: que maravilhas nos aguardam nas outras ilhas? E em cada um deles nasce a ambição de chegar da maneira mais rápida possível às quatro ilhas, desencadeando-se, assim, uma corrida frenética.



## 1. COMPONENTES

|                |                  |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                       |                                                                                       |                                                                                       |                                                                                       |       |                                                   |
|----------------|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-------|---------------------------------------------------|
| Todas as ilhas | Hexágonos        |  |  |  |  |  |  |  |  | Total                                                                                 | <b>Portos:</b><br>5 portos especiais,<br>4 portos 3:1                                 |       |                                                   |
|                | Quantidade       | 12                                                                                  | -                                                                                   | -                                                                                   | 5                                                                                   | 4                                                                                   | 4                                                                                   | 5                                                                                     | 5                                                                                     | 35                                                                                    |                                                                                       |       |                                                   |
|                | Fichas numeradas |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | Total | <b>Componentes adicionais:</b><br>24 fichas Catan |
|                | Quantidade       | 1                                                                                   | 2                                                                                   | 3                                                                                   | 3                                                                                   | 2                                                                                   | 2                                                                                   | 3                                                                                     | 3                                                                                     | 3                                                                                     | 1                                                                                     | 23    |                                                   |

## Pontos de vitória especiais

- Para cada **primeira aldeia** que um jogador construa numa ilha “desconhecida”, obtém **2 pontos de vitória especiais** (fichas Catan) que coloca debaixo da mesma, pelo que o valor total dela será de 3 pontos de vitória.

Os pontos de “primeira aldeia” são conseguidos independentemente de já existir nessa mesma ilha uma aldeia construída por outro jogador.

**Exemplo:** um jogador constrói as suas primeiras aldeias na ilha do canto inferior esquerdo. Dentro de pouco tempo, consegue alcançar a ilha do canto superior esquerdo, onde constrói a sua primeira aldeia e, com ela, obtém 2 fichas Catan, que coloca sob a própria aldeia. Partindo dessa aldeia, consegue por sua vez chegar à ilha do canto superior direito, onde também constrói a sua primeira aldeia nela, conseguindo deste modo 2 pontos de vitória (fichas Catan) adicionais.

## Final do jogo

O jogo termina no momento em que um jogador consegue 13 pontos no seu próprio turno.

## 4. MONTAGEM VARIÁVEL

Recomenda-se que seja mantida a silhueta das quatro ilhas. Os hexágonos, portos e fichas numeradas que se encontram dentro das mesmas podem ser trocados como desejado pelos jogadores, mas tenha cuidado ao colocar as fichas numeradas, para que os hexágonos de floresta e pasto não fiquem com números demasiado ruins.





1. COMPONENTES

|                    |                  |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                       |                                                                                       |                                                                                       |                                                                                       |       |
|--------------------|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Ilhas principais   | Hexágonos        |  |  |  |  |  |  |  |  | Total                                                                                 |                                                                                       |       |
|                    | Quantidade       | 16                                                                                  | -                                                                                   | -                                                                                   | 2                                                                                   | 2                                                                                   | 2                                                                                   | 4                                                                                     | 4                                                                                     | 30                                                                                    |                                                                                       |       |
|                    | Fichas numeradas |  |  |  |  |  |  |    |   |  |  | Total |
|                    | Quantidade       | -                                                                                   | 1                                                                                   | 1                                                                                   | 2                                                                                   | 2                                                                                   | 2                                                                                   | 2                                                                                     | 1                                                                                     | 2                                                                                     | 1                                                                                     | 14    |
| Terra desconhecida | Hexágonos        |  |  |  |  |  |  |  |  | Total                                                                                 |                                                                                       |       |
|                    | Quantidade       | 2                                                                                   | -                                                                                   | 2                                                                                   | 2                                                                                   | 2                                                                                   | 2                                                                                   | 1                                                                                     | 1                                                                                     | 12                                                                                    |                                                                                       |       |
|                    | Fichas numeradas |  |  |  |  |  |  |    |   |  |  | Total |
|                    | Quantidade       | -                                                                                   | 2                                                                                   | 1                                                                                   | 1                                                                                   | 1                                                                                   | 1                                                                                   | 1                                                                                     | 1                                                                                     | 1                                                                                     | 1                                                                                     | 10    |

**Portos:**  
5 portos especiais,  
3 portos 3:1

**Componentes adicionais:**  
-

2. PREPARAÇÃO

A montagem das duas grandes ilhas principais é feita segundo a ilustração. A tabela superior indica os componentes necessários para as ilhas iniciais. Os hexágonos cinzentos são deixados vazios e serão descobertos durante a progressão do jogo. Os hexágonos de terreno e de mar que irão ser colocados nos hexágonos cinzentos (ver os componentes da “Terra desconhecida”) são embaralhados e colocados, virados para baixo, num monte ao lado do tabuleiro. O mesmo é feito com as fichas numeradas correspondentes.

3. REGRAS ADICIONAIS

**Fase de construção**  
Todos os jogadores constroem as suas duas aldeias iniciais nas ilhas principais. **Atenção:** caso algum jogador construa uma aldeia na linha costeira durante a Fase de construção, recomenda-se que construa um barco em vez de uma estrada. Como é óbvio, isto é válido apenas nas linhas costeiras a partir das quais se pode viajar até outras ilhas, e não nas linhas costeiras que dão para peças de mar que servem de fronteira.

**Pirata / ladrão**  
Este cenário é jogado com o ladrão e com o pirata. O ladrão começa no



falam da existência de ilhas férteis e de uma lendária ilha onde o ouro abundava. Os habitantes de Catan, desejosos de aventuras, enchem os seus barcos com mantimentos e sementes e abrem caminho rumo a esse mar coberto pela névoa.



1. COMPONENTES

|                    |                  |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                       |                                                                                       |                                                                                       |                                                                                       |       |
|--------------------|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Ilhas principais   | Hexágonos        |  |  |  |  |  |  |  |  | Total                                                                                 |                                                                                       |       |
|                    | Quantidade       | 13                                                                                  | -                                                                                   | -                                                                                   | 3                                                                                   | 3                                                                                   | 3                                                                                   | 4                                                                                     | 4                                                                                     | 30                                                                                    |                                                                                       |       |
|                    | Fichas numeradas |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | Total |
|                    | Quantidade       | 1                                                                                   | 2                                                                                   | 2                                                                                   | 2                                                                                   | 2                                                                                   | 2                                                                                   | 2                                                                                     | 1                                                                                     | 1                                                                                     | 17                                                                                    |       |
| Terra desconhecida | Hexágonos        |  |  |  |  |  |  |  |  | Total                                                                                 |                                                                                       |       |
|                    | Quantidade       | 2                                                                                   | -                                                                                   | 2                                                                                   | 2                                                                                   | 2                                                                                   | 2                                                                                   | 1                                                                                     | 1                                                                                     | 12                                                                                    |                                                                                       |       |
|                    | Fichas numeradas |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | Total |
|                    | Quantidade       | -                                                                                   | 1                                                                                   | 1                                                                                   | 1                                                                                   | 1                                                                                   | 1                                                                                   | 1                                                                                     | 2                                                                                     | 1                                                                                     | 10                                                                                    |       |

Portos:  
5 portos especiais,  
4 portos 3:1

Componentes adicionais:  
-

hexágono de terreno com o número 12 e o pirata começa no hexágono de mar marcado com um “X”.

Explorar novos territórios

Sempre que um jogador construa um barco ou estrada e falte um hexágono na encruzilhada seguinte, esse jogador retira um hexágono do monte e coloca-o no espaço vazio.

- No caso de se tratar de um hexágono de terreno, o jogador retira uma ficha numerada do monte e coloca-a no hexágono. Esse jogador recebe uma carta de matéria-prima correspondente ao tipo de terreno do hexágono.

Final do jogo

O jogo termina no momento em que um jogador consegue 12 pontos de vitória no seu próprio turno. Neste cenário não há fichas de pontos de vitória especiais.

4. MONTAGEM VARIÁVEL

Recomenda-se que seja mantida a silhueta das ilhas principais. Os hexágonos, portos e fichas numeradas que se encontram dentro das mesmas podem ser trocados como desejado pelos jogadores. Excecionalmente, neste cenário é permitido que as 2 fichas numeradas vermelhas fiquem ao lado uma da outra.



Ao longe, a oeste de Catan, foi descoberta uma nova ilha. A noroeste, uma grande cintura desértica divide esta ilha em duas. Por este motivo, os habitantes de Catan chamaram-lhe “A Ilha do Deserto.” Pouco depois da construção da primeira aldeia, na parte sul da ilha, os exploradores encontraram terra fértil no outro lado do deserto. Ao mesmo tempo também foram descobertas

1. COMPONENTES

|                             |                  |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                       |                                                                                       |                                                                                       |                                                                                       |       |
|-----------------------------|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Ilha principal              | Hexágonos        |  |  |  |  |  |  |  |  | Total                                                                                 |                                                                                       |       |
|                             | Quantidade       | 8                                                                                   | 3                                                                                   | -                                                                                   | 2                                                                                   | 3                                                                                   | 2                                                                                   | 3                                                                                     | 4                                                                                     | 25                                                                                    |                                                                                       |       |
|                             | Fichas numeradas |  |  |  |  |  |  |    |    |  |  | Total |
|                             | Quantidade       | 1                                                                                   | 1                                                                                   | 2                                                                                   | 1                                                                                   | 2                                                                                   | 2                                                                                   | 2                                                                                     | 2                                                                                     | 1                                                                                     | -                                                                                     | 14    |
| Ilhotas/<br>além do deserto | Hexágonos        |  |  |  |  |  |  |  |  | Total                                                                                 |                                                                                       |       |
|                             | Quantidade       | 2                                                                                   | -                                                                                   | 2                                                                                   | 2                                                                                   | -                                                                                   | 2                                                                                   | 1                                                                                     | 1                                                                                     | 10                                                                                    |                                                                                       |       |
|                             | Fichas numeradas |  |  |  |  |  |  |    |    |  |  | Total |
|                             | Quantidade       | -                                                                                   | 1                                                                                   | 1                                                                                   | 2                                                                                   | 1                                                                                   | 1                                                                                   | 1                                                                                     | -                                                                                     | -                                                                                     | 1                                                                                     | 8     |

**Portos:**  
5 portos especiais,  
3 portos 3:1

**Componentes adicionais:**  
24 fichas Catan

2. PREPARAÇÃO

Coloque a fronteira como descrito na imagem. Monte o tabuleiro de jogo. A tabela superior descreve os componentes necessários para a ilha principal. A inferior descreve os componentes necessários para as ilhotas e para a faixa de terreno separada pelo deserto. Na ilustração, estas zonas estão delimitadas por uma borda mais escura. Por último, coloca as fichas de porto de acordo com a imagem.

3. REGRAS ADICIONAIS

**Fase de construção**  
Uma cintura desértica separa uma pequena **faixa de terra** (ver o canto superior esquerdo da ilha, delimitada por uma borda mais escura) da **parte principal da ilha**. Todos os jogadores construirão as aldeias iniciais na parte principal da ilha, ou seja, abaixo e à direita da cintura desértica. As ilhotas que se encontram a este e a faixa de terra separada pelo deserto são consideradas terras “desconhecidas”.



ilhota a este, com jazidas de ouro e ricas minas. Quem será e até onde irá aquele que construa novas aldeias? Os mais valentes escolhem dirigir-se para norte, através do árido deserto; outros, pelo contrário, pretendem chegar o quanto antes às ilhotas que se encontram a este, para construir aldeias e convertê-las em prósperas cidades.



## 1. COMPONENTES

|                             |                  |                                                                                            |                                                                                                |                                                                                                      |                                                                                                |                                                                                               |                                                                                                 |                                                                                                |                                                                                                   |                                                                                             |                                                                                             |       |
|-----------------------------|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Ilha principal              | Hexágonos        | <br>Mar | <br>Deserto | <br>Filão de ouro | <br>Lavoura | <br>Colina | <br>Montanha | <br>Pasto | <br>Floresta | Total                                                                                       |                                                                                             |       |
|                             | Quantidade       | 10                                                                                         | 3                                                                                              | -                                                                                                    | 2                                                                                              | 4                                                                                             | 2                                                                                               | 4                                                                                              | 5                                                                                                 | 30                                                                                          |                                                                                             |       |
|                             | Fichas numeradas | <br>2   | <br>3       | <br>4             | <br>5       | <br>6      | <br>8        | <br>9       | <br>10       | <br>11 | <br>12 | Total |
|                             | Quantidade       | -                                                                                          | 2                                                                                              | 2                                                                                                    | 2                                                                                              | 2                                                                                             | 2                                                                                               | 2                                                                                              | 2                                                                                                 | 2                                                                                           | 1                                                                                           | 17    |
| Ilhotas/<br>além do deserto | Hexágonos        | <br>Mar | <br>Deserto | <br>Filão de ouro | <br>Lavoura | <br>Colina | <br>Montanha | <br>Pasto | <br>Floresta | Total                                                                                       |                                                                                             |       |
|                             | Quantidade       | 2                                                                                          | -                                                                                              | 2                                                                                                    | 3                                                                                              | 1                                                                                             | 3                                                                                               | 1                                                                                              | -                                                                                                 | 12                                                                                          |                                                                                             |       |
|                             | Fichas numeradas | <br>2   | <br>3       | <br>4             | <br>5       | <br>6      | <br>8        | <br>9       | <br>10       | <br>11 | <br>12 | Total |
|                             | Quantidade       | 1                                                                                          | 1                                                                                              | 1                                                                                                    | 1                                                                                              | 1                                                                                             | 1                                                                                               | 1                                                                                              | 1                                                                                                 | 1                                                                                           | 1                                                                                           | 10    |

**Portos:**  
5 portos especiais,  
4 portos 3:1

**Componentes adicionais:**  
32 fichas Catan

### Pirata / ladrão

Este cenário é jogado com o ladrão e com o pirata. O ladrão começa em qualquer um dos três desertos e o pirata começa no hexágono de mar marcado com um "X".

### Pontos de vitória especiais

Pela **primeira aldeia** que um jogador construa numa terra "desconhecida" (em qualquer das ilhotas ou na faixa de terreno a noroeste), obtém **2 pontos de vitória especiais** (fichas Catan) que coloca debaixo da mesma. Os pontos de "primeira aldeia" são conseguidos independentemente do facto de já existir nesse mesmo território uma aldeia construída por outro jogador.

### Final do jogo

O jogo termina no momento em que um jogador consegue 14 pontos de vitória no seu próprio turno.

## 4. MONTAGEM VARIÁVEL

Os hexágonos, portos e fichas numeradas da ilha principal (sem os três hexágonos à esquerda da cintura desértica) podem ser trocados como desejado pelos jogadores. Os terrenos e as fichas numeradas das ilhotas e da faixa de terra além do deserto também podem ser colocados de outra forma. No entanto, tente certificar-se de que as fichas numeradas de cor vermelha não fiquem ao lado uma da outra. Também tente fazer com que os terrenos do filão de ouro não recebam nenhuma ficha vermelha.

# CENÁRIO 5: O POVO PERDIDO



*Longe, a sul, os habitantes de Catan chegam a uma pequena ilha de forma alongada. Depois de explorar as águas que a rodeiam, deparam-se com outras ilhas povoadas. Os primeiros encontros revelam que este povo estranho fala uma língua similar e conhece as mesmas lendas. Pouco depois comprova-se que este povo estranho são, na realidade, os descendentes dos tripulantes e passageiros de um barco que se perdera; um dos barcos pertencentes à frota que há séculos chegara a Catan. A alegria que este novo povo sente ao encontrar-se com os seus irmãos de Catan é enorme e não hesitam em prestar-lhes ajuda e acolhê-los com ofertas.*

## 1. COMPONENTES

|                |                  |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                       |                                                                                     |                                                                                      |                                                                                       |
|----------------|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Todas as ilhas | Hexágonos        |  |  |  |  |  |  |  | Total                                                                               |                                                                                      |                                                                                       |
|                |                  | Mar                                                                                 | Deserto                                                                             | Filão de ouro                                                                       | Lavoura                                                                             | Colina                                                                              | Montanha                                                                            | Pasto                                                                                 | Floresta                                                                            |                                                                                      |                                                                                       |
|                | Quantidade       | 19                                                                                  | 3                                                                                   | 2                                                                                   | 5                                                                                   | 5                                                                                   | 5                                                                                   | 5                                                                                     | 5                                                                                   | 49                                                                                   |                                                                                       |
|                | Fichas numeradas |  |  |  |  |  |  |    |  |  |  |
|                | Quantidade       | 1                                                                                   | 2                                                                                   | 2                                                                                   | 2                                                                                   | 2                                                                                   | 2                                                                                   | 2                                                                                     | 2                                                                                   | 1                                                                                    | 18                                                                                    |

**Portos:**  
5 portos especiais,  
1 porto 3:1

**Componentes adicionais:**  
4 cartas de desenvolvimento e  
8 fichas Catan como pontos de vitória





Finalmente os mais jovens já poderão aderir ao fascinante mundo de Catan. Piratas com mais de 5 anos já podem colonizar a ilha e construir seus covis de piratas.



## 2. PREPARAÇÃO

Coloca a fronteira como descrito na imagem. O material necessário é apresentado na tabela. Monta o tabuleiro de jogo. **Atenção:** as ilhotas não têm fichas numeradas.

- Coloca 8 fichas Catan nas linhas costeiras assinaladas.
- Coloca os 6 portos, aleatoriamente, nos lugares designados.
- Retira as primeiras 4 cartas do monte (misturado) de cartas de desenvolvimento e coloca-as de face para baixo nos lugares indicados.

## 3. REGRAS ADICIONAIS

### Fase de construção

Os jogadores constroem as suas aldeias iniciais com as suas estradas na ilha principal, seguindo as regras da caixa básica. Se um jogador construir uma aldeia na linha costeira, poderá construir um barco em vez de uma estrada. Não é permitido construir aldeias nas ilhotas que estão ao redor; para além disso, estas ilhotas não produzem matérias-primas.

### Pirata / ladrão

Este cenário é jogado com o ladrão e o pirata. O ladrão começa em qualquer um dos hexágonos de deserto, e o pirata começa no hexágono de mar marcado com um "X". Se obtém um "7" nos dados, pode mover-se um dos dois. O ladrão não pode ser movido para as ilhotas; a partir do momento em que o ladrão abandona o seu hexágono inicial, não poderá regressar ao mesmo.

### Pontos de vitória especiais

Cada uma das fichas Catan que se encontram nas ilhotas vale 1 ponto. Quando um jogador alcança uma destas ilhotas e constrói um barco num dos lados onde haja uma ficha Catan, este jogador ficará com essa ficha e colocá-la-á à sua frente, à vista de todos os jogadores. Se, mais tarde, algum outro jogador chegar a essa ilha, não obtém nenhum ponto de vitória.

## Ofertas

As ofertas do povo desconhecido consistem de pontos de vitória (fichas Catan), de cartas de desenvolvimento e de portos que começam a partida à vista nas ilhotas.

### • Cartas de desenvolvimento

Se um jogador constrói um barco numa costa onde há uma carta, esse jogador ganha a referida carta. Esta carta segue as mesmas regras das cartas compradas normalmente, com as mesmas limitações (só se pode jogar uma carta por turno; as cartas recém-compradas apenas se podem jogar a partir do turno seguinte; só se podem revelar as cartas de pontos de vitória se com elas se vence o jogo).

### • Portos

Se um jogador constrói um barco numa costa onde há um porto, recebe essa ficha de porto. Se esse jogador tem uma aldeia na linha costeira, o porto deverá ser colocado nesse local, se possível. Se o jogador não tem nenhuma aldeia na linha costeira, guardará o porto até que consiga construir uma. Apenas se pode colocar um porto por hexágono de mar e não podem existir dois portos adjacentes. Os portos podem ser usados no próprio turno em que são ganhos.

## Final do jogo

O jogo termina no momento em que um jogador consegue 13 pontos no seu próprio turno.

## 4. MONTAGEM VARIÁVEL

Os hexágonos de terreno e as fichas numeradas da ilha principal podem ser colocados como desejado pelos jogadores. Contudo, há que prestar atenção para que os 3 hexágonos que se encontram mais à direita não tenham fichas numeradas demasiado boas (isto é, nenhuns 5, 6, 8, 9).

# CATAN

## EXPANSÃO

### CIDADES E CAVALEIROS



Brevemente

Se nunca fica cansado de jogar Catan, com a formidável expansão Cidades e Cavaleiros os jogos serão mais demorados e intensos. Os exércitos de cavaleiros combaterão as hordas de bárbaros invasores e as cidades converter-se-ão em poderosas metrópoles graças às mercadorias. Adicionando novos níveis às regras do jogo básico, poderás ampliar ainda mais a diversão e apreciar como nunca o universo de Catan.

# CENÁRIO 6: MERCADORIAS PARA CATAN



Mais tarde, ao continuar o caminho para o oeste, os habitantes de Catan chegam a mais ilhas habitadas por pessoas pertencentes ao “povo perdido”. Artigos luxuosos e roupagens esplêndidas captam a atenção dos habitantes de Catan. Ao longo dos séculos, os habitantes das ilhas têm a sorte das mercadorias que produzem serem muito apreciadas por recém-chegados, cujos artigos não alcançam a qualidade destas mercadorias. E assim começa um intensivo comércio por estes bens tão esplêndidos.

## 1. MATERIAL

|                |                  |    |   |   |   |   |   |   |   |       |                                                                                                                                |
|----------------|------------------|----|---|---|---|---|---|---|---|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Todas as ilhas | Hexágonos        |    |   |   |   |   |   |   |   | Total | <b>Portos:</b><br>5 portos especiais<br>4 portos 3:1<br><br><b>Componentes adicionais:</b><br>50 fichas Catan como mercadorias |
|                | Quantidade       | 18 | 2 | 2 | 5 | 3 | 4 | 4 | 4 | 42    |                                                                                                                                |
|                | Fichas numeradas |    |   |   |   |   |   |   |   |       |                                                                                                                                |
|                | Quantidade       | 2  | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 2     | 28                                                                                                                             |

## 2. PREPARAÇÃO

Coloque a fronteira como descrito na imagem. O material necessário é apresentado na tabela. Monte o tabuleiro de jogo e coloca as fichas de porto aleatoriamente. Nas 4 ilhotas colocam-se 2 fichas numeradas, nas encruzilhadas (cada ficha numerada representa uma aldeia). Em cada uma das aldeias são colocadas 5 fichas Catan. Coloca as 10 fichas Catan restantes ao lado do tabuleiro: representarão as “reservas comuns”. Neste cenário, cada uma das fichas Catan representa um pacote de mercadorias.

## 3. REGRAS ADICIONAIS

### Fase de construção

Os jogadores constroem as suas aldeias iniciais com as suas estradas nas ilhas principais superior e inferior, seguindo as regras da caixa básica. Quando o último jogador tiver colocado a sua segunda aldeia, cada um dos jogadores, começando por ele e seguindo no sentido dos ponteiros do relógio, construirá uma terceira aldeia, da qual os jogadores conseguirão as suas matérias primas iniciais. Se um jogador construir uma aldeia na linha costeira, poderá construir um barco em vez de uma estrada (podendo assim avançar por mar com maior antecedência). Os membros do “povo

perdido” vivem nas 4 ilhotas do centro do tabuleiro (ficha numerada = aldeia). Nessas 4 ilhotas não se pode construir nenhuma aldeia.

### O comércio de mercadorias

A partir do momento em que um jogador construa uma rota marítima entre uma aldeia sua e uma aldeia do “povo perdido” (ou seja, chegue a uma encruzilhada com uma ficha numerada), é estabelecida uma “rota mercantil” com essa aldeia.

- O jogador retira um pacote de mercadorias (ficha) do stock **dessa** aldeia. Esse jogador receberá 1 ficha adicional quando, durante o decorrer do jogo, se obtenha nos dados o número dessa aldeia.
- Se 2 ou mais jogadores estabeleceram uma rota mercantil com a mesma aldeia cujo número saia nos dados, cada um deles recebe um pacote de mercadorias (ficha).
- Se os stocks da dita aldeia não são suficientes para que todos os jogadores recebam uma ficha, as fichas restantes serão retiradas das “reservas comuns”.
- Se sai nos dados o número de uma aldeia na qual já não existam fichas, nenhum dos jogadores receberá qualquer ficha (nem das “reservas comuns”).



- 2 pacotes de mercadorias (fichas) equivalem a 1 ponto. **Atenção:** 1 ficha não equivale a meio ponto.

### Recolocação dos barcos

Quando um jogador constrói uma rota marítima entre uma aldeia sua e uma aldeia do “povo perdido”, a rota é considerada fechada. Significa isto que não se poderá recolocar nenhum barco.

### Pirata / ladrão

Este cenário é jogado com o ladrão e o pirata. O ladrão começa o jogo na lavoura marcada com um “12”, e não poderá deslocar-se para nenhuma das ilhotas do “povo perdido”. O pirata começa no hexágono de mar marcado com um “X”. Se se obtém um “7” nos dados, seguem-se as regras normais, com a seguinte exceção: os jogadores apenas poderão mover o pirata a partir do momento em que tenham pelo menos uma rota mercantil com uma das aldeias do “povo perdido”. O jogador que mova o pirata poderá escolher entre roubar uma carta de matéria-prima ou uma ficha Catan (pacote de mercadorias) a um dos jogadores que tenha um barco no hexágono onde seja colocado o pirata.

### Maior estrada comercial

Este cenário não se joga com a carta “Maior estrada comercial”, contudo, pode conseguir-se obter a carta “Maior exército de cavalaria”.

### Final do jogo

O jogo termina no momento em que um jogador consegue 14 pontos no seu próprio turno, ou quando apenas restem fichas em 3 das aldeias

do “povo perdido”. Neste último caso, vence o jogador com mais pontos de vitória. Em caso de empate, vence o jogador com mais pacotes de mercadoria.

## 4. MONTAGEM VARIÁVEL

Os hexágonos de terreno e as fichas numeradas das duas ilhas principais podem ser colocados como desejado pelos jogadores. Recomenda-se que não se troque a posição e as fichas numeradas das quatro ilhotas do centro.

## CENÁRIO 7: AS ILHAS DOS PIRATAS



## 1. COMPONENTES

|                |                  |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |       |
|----------------|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Todas as ilhas | Hexágonos        |  |  |  |  |  |  |  |  | Total                                                                               |                                                                                     |       |
|                | Quantidade       | 19                                                                                | 3                                                                                 | 2                                                                                 | 5                                                                                 | 5                                                                                 | 5                                                                                 | 5                                                                                   | 5                                                                                   | 49                                                                                  |                                                                                     |       |
|                | Fichas numeradas |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | Total |
|                | Quantidade       | 1                                                                                 | 2                                                                                 | 3                                                                                 | 3                                                                                 | 3                                                                                 | 3                                                                                 | 3                                                                                   | 3                                                                                   | 2                                                                                   | 1                                                                                   | 24    |

**Portos:**  
5 portos especiais,  
3 portos 3:1

**Componentes adicionais:**  
12 fichas Catan

## 2. PREPARAÇÃO

Coloque a fronteira como descrito na imagem. O material necessário é apresentado na tabela. Monte o tabuleiro de jogo e coloque as fichas de porto aleatoriamente. **Atenção:** o hexágono de pasto que se encontra na ilha dupla inferior (ao centro) não tem ficha numerada. Para efeitos práticos, é considerado um deserto e, portanto, não produz matéria-prima. O mesmo ocorre com as colinas das ilhas ocidentais.

Na linha costeira **da ilha oriental** são colocados uma aldeia e um barco por jogador, como se indica no esquema. Esta ilha é normal, enquanto que todas as outras são ilhas piratas.

Na linha costeira **das ilhas ocidentais**, são colocadas as 4 fortalezas piratas, do modo indicado no esquema. Cada fortaleza pirata é composta por 3 fichas Catan, empilhadas de face para baixo, e de uma aldeia (da cor indicada) colocada por cima. **Atenção:** se jogar com 3 jogadores, são retirados todos os componentes de cor branca. Neste caso, também se retiram as cartas de pontos de vitória do baralho de cartas de desenvolvimento. Se o jogo é com 4 jogadores, as cartas de pontos de vitória são mantidas no baralho, mas contam como cartas de cavaleiro.

Neste cenário não são usadas as cartas especiais “Maior estrada comercial” e “Maior exército de cavalaria”.

## 3. REGRAS ADICIONAIS

### Fase de construção

Cada um dos jogadores escolhe a sua cor e constrói 2 aldeias na ilha oriental, seguindo as regras normais. Uma vez terminada a Fase de construção, todos terão 3 aldeias na ilha oriental!

### Pirata / ladrão

A frota pirata é representada pela jangada negra, e começa no hexágono de mar marcado com um “X”. Neste cenário não há ladrão.

### Construção de barcos

Cada um dos jogadores só pode construir **uma única rota marítima**. A rota marítima deve começar na aldeia costeira da ilha oriental e é construída até à fortaleza pirata da cor respectiva, passando pela encruzilhada marcada com a mesma cor. Esta rota marítima não poderá dividir-se e não poderá continuar para além da fortaleza pirata. A rota deverá construir-se de modo a que chegue ao seu objectivo pelo caminho mais curto. Não poderá bloquear outras rotas marítimas.

### Navios de guerra

Quando um jogador joga uma carta de cavaleiro (lembre-se que também contam as 4 cartas de pontos de vitória), poderá transformar o barco “normal” mais adiantado da sua rota marítima num navio de guerra. Para marcar o barco como navio de guerra, “deite” o barco. A carta de cavaleiro ou de ponto de vitória utilizada é colocada na pilha de descarte. **Atenção:** a partir do momento em que se esgote o baralho de cartas de desenvolvimento, não se poderão comprar mais cartas desse tipo. As cartas que se encontram na pilha de descarte não voltam a jogo nem podem reutilizar-se.

### A frota pirata

A frota pirata circunda as duas ilhas desertas centrais no sentido dos ponteiros do relógio. Cada vez que um jogador lança os dados, move primeiro a frota pirata. Esta irá mover-se, seguindo as setas da ilustração, um número de hexágonos igual ao valor do dado menor (se os números forem iguais, move-se esse número de casas). Uma vez movida a frota pirata, os jogadores poderão receber as cartas de matéria-prima a que tenham direito.

### Incursão pirata

No caso em que a frota pirata termina o seu movimento num hexágono de mar no qual exista uma aldeia ou cidade, essa aldeia ou cidade é atacada imediatamente. Isto ocorre antes dos jogadores recolherem as suas matérias primas ou de se resolverem os efeitos de um “7”.

- A força do ataque pirata equivale ao número do dado menor.
- A força do jogador cuja aldeia ou cidade sofra uma incursão, equivale ao número de navios de guerra que tenha.
- No caso de o pirata ser o mais forte, o jogador perderá uma carta de matéria-prima, e 1 adicional por cada cidade que tenha. Estas cartas serão retiradas por um outro jogador escolhido, sem as ver; estas cartas retornarão aos respectivos baralhos comuns.
- No caso de ser o jogador o mais forte, este obterá uma carta de matéria-prima à sua escolha.
- Se ambas as partes são de igual força, nada acontecerá.

### Construção de uma aldeia numa ilha pirata

Quando um jogador chega à encruzilhada marcada com a sua cor, poderá construir nela uma aldeia, pagando os respectivos custos de construção. Não é permitido construir aldeias no resto das encruzilhadas das ilhas ocidentais nem na ilhota vizinha. Obviamente, todas as aldeias poderão ser convertidas em cidades. **Atenção:** a construção desta aldeia pode ser prejudicial, pois aumentam as possibilidades de que o pirata calhe num hexágono com uma aldeia costeira do jogador.

### Sai um “7”

Neste cenário não há ladrão. Ainda assim, quando sai um “7”, cada jogador que tenha mais de 7 cartas de matéria-prima perderá metade das suas cartas, como habitual. Em seguida, o jogador ao qual calhou o “7” poderá roubar uma carta a um jogador à sua escolha.

### Conquista de uma fortaleza pirata

No momento em que um jogador alcance a fortaleza pirata da sua cor através de uma rota marítima, e com ela finalize a dita rota entre a fortaleza e a aldeia de partida, esse jogador poderá atacar a fortaleza pirata. O jogador rola um dado para determinar a força da fortaleza pirata.

- Se o número de navios de guerra na rota marítima é maior que o valor do dado, o jogador ganha e pode recolher uma das fichas debaixo da fortaleza pirata.



- Se o número de navios de guerra é menor, o jogador perde a batalha e perde os dois barcos mais adiantados.
- Em caso de empate, o jogador perde o barco mais adiantado.

O turno do jogador acaba depois da batalha, pelo que não é possível atacar a fortaleza pirata mais de uma vez no mesmo turno.

Após um empate ou uma derrota, o jogador terá de construir 1 ou 2 barcos para voltar a atacar a fortaleza pirata.

Quando a fortaleza pirata perde as suas três fichas, o jogador terá conseguido eliminar os piratas e reconquistado a aldeia. A partir desse momento, o jogador obterá as matérias-primas dessa aldeia, assim como o ponto de vitória pela mesma.

## Final do jogo

Um jogador vence o jogo:

- Quando conquistou a fortaleza pirata da sua cor e
- tem pelo menos 10 pontos de vitória.

Se todas as fortalezas piratas são conquistadas antes que um dos jogadores consiga 10 pontos, retira-se de jogo a frota pirata.

## 4. MONTAGEM VARIÁVEL

A montagem deste cenário está equilibrada, pelo que não deverá ser alterada (com exceção dos portos).

# CENÁRIO 8: AS MARAVILHAS DE CATAN



*Após a derrota definitiva dos piratas, começa nas ilhas de Catan um período de paz e prosperidade. Por esta razão, e para enaltecer a glória de Catan, os povos decidem ornamentar o recém-descoberto arquipélago setentrional com maravilhas arquitetónicas. De imediato começa uma competição. Quem será o primeiro a conseguir terminar uma maravilha de Catan?*

## 1. COMPONENTES

|                |                  |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                       |                                                                                       |                                                                                       |                                                                                       |       |                                                                             |
|----------------|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-------|-----------------------------------------------------------------------------|
| Todas as ilhas | Hexágonos        |  |  |  |  |  |  |  |  | Total                                                                                 | <b>Portos</b><br>5 portos especiais,<br>4 portos 3:1                                  |       |                                                                             |
|                | Quantidade       | 19                                                                                  | 3                                                                                   | 2                                                                                   | 5                                                                                   | 5                                                                                   | 5                                                                                   | 5                                                                                     | 5                                                                                     | 49                                                                                    |                                                                                       |       |                                                                             |
|                | Fichas numeradas |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | Total | <b>Componentes adicionais</b><br>5 cartas de maravilha e<br>10 fichas Catan |
|                | Quantidade       | 2                                                                                   | 3                                                                                   | 3                                                                                   | 3                                                                                   | 3                                                                                   | 3                                                                                   | 3                                                                                     | 3                                                                                     | 3                                                                                     | 1                                                                                     | 27    |                                                                             |

**Portos**  
5 portos especiais, 4 portos 3:1

**Componentes adicionais**  
5 cartas de maravilha e 10 fichas Catan

## 2. PREPARAÇÃO

Coloque a fronteira como descrito no esquema. O material necessário é apresentado na tabela. Monte o tabuleiro de jogo e coloque as fichas de porto aleatoriamente. Caso seja possível, fotocopie a página das 5 cartas de maravilha. No caso de não ser possível, mantém ao alcance a página das regras onde as mesmas aparecem. Ver mais adiante.

### 3. REGRAS ADICIONAIS

## Fase de construção

Na Fase de construção não se podem construir aldeias nas ilhotas nem nas encruzilhadas com quadrados coloridos (em castanho e em lilás). Também não é permitida a construção nas encruzilhadas com pontos de exclamação amarelos.

- Cada jogador começa o jogo com uma ficha Catan.
- Coloque as 5 cartas de maravilha ao lado do tabuleiro de jogo.

**Ainda:** se um jogador constrói, ao longo do jogo, uma aldeia numa ilha, obtém uma ficha Catan (com valor de 1 ponto de vitória). Esta ficha será colocada sob a respectiva aldeia.

## Construção das maravilhas de Catan

O primeiro jogador a começar a construção de uma maravilha poderá escolher de entre as 5 cartas de maravilha. Os outros jogadores terão de escolher entre as maravilhas restantes no momento em que comecem a sua construção.

- A construção de uma maravilha de Catan pode ser iniciada quando o jogador cumprir os requisitos correspondentes à respectiva maravilha (ver as cartas de maravilha). Por exemplo, um jogador poderá começar a construção do Colosso quando já tenha uma cidade com porto e uma estrada comercial de pelo menos 5 peças seguidas, sem bifurcações (estradas ou barcos).

- Cumpridos os requisitos, o jogador poderá colocar um dos seus barcos na carta de maravilha desejada (recomenda-se que seja colocado abaixo dos custos de matéria-prima). Terá agora que construir essa maravilha.
- Cada maravilha tem 4 fases de construção. Cada fase de construção custa as 5 matérias primas apresentadas na respectiva carta.
- Quando um jogador entrega as matérias-primas necessárias para a primeira fase de construção, dá-o a conhecer aos outros jogadores. Para tal, coloca uma ficha Catan no quadrado “1” da carta de maravilha. Quando conseguir completar a segunda fase, moverá a ficha para o quadrado “2”, etc.
- Se um jogador tem matérias-primas para acabar mais fases, poderá fazê-lo no decorrer do mesmo turno.

## Pirata / ladrão

O ladrão começa o jogo num dos três desertos. O pirata não é usado neste cenário.

## Final do jogo

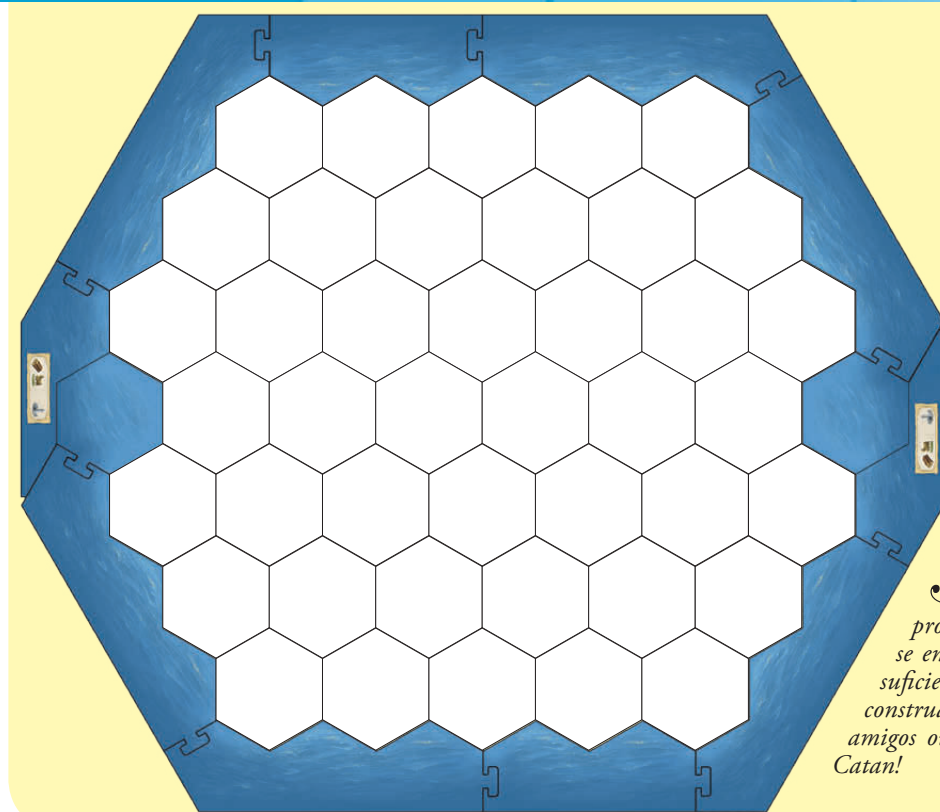
Um jogador vence o jogo quando:

- tenha acabado a sua maravilha do mundo.
- ou**
- tenha conseguido 10 pontos de vitória e esteja numa fase de construção da maravilha do mundo superior à dos seus oponentes.

## 4. MONTAGEM VARIÁVEL

Os hexágonos de terreno e as fichas numeradas da ilha principal podem ser colocados como desejado pelos jogadores, mantendo a mesma silhueta. No entanto, recomenda-se que os hexágonos que se encontram adjacentes aos desertos não obtenham fichas numeradas muito boas (seja 6 ou 8).

## CENÁRIO 9: UM NOVO MUNDO



*Tem sede de novas aventuras? Não há problema! Continue a jogar e deixe que a sorte se encarregue de tudo! As instruções seguintes são suficientes. Ou prefere encarregar-se de tudo? Então construa os seus próprios cenários e chame os seus amigos ou família para viverem novas aventuras em Catan!*



## 1. COMPONENTES

|                |                  |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |       |
|----------------|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Todas as ilhas | Hexágonos        |  |  |  |  |  |  |  |  | Total                                                                               |                                                                                     |       |
|                | Quantidade       | 19                                                                                | -                                                                                 | -                                                                                 | 5                                                                                 | 4                                                                                 | 4                                                                                 | 5                                                                                   | 5                                                                                   | 42                                                                                  |                                                                                     |       |
|                | Fichas numeradas |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | Total |
|                | Quantidade       | 1                                                                                 | 3                                                                                 | 3                                                                                 | 3                                                                                 | 2                                                                                 | 2                                                                                 | 3                                                                                   | 3                                                                                   | 2                                                                                   | 1                                                                                   | 23    |

**Portos:**  
5 portos especiais,  
5 portos 3:1

**Componentes adicionais:**  
16 fichas Catan

**Portos:**  
5 portos especiais,  
5 portos 3:1

**Componentes adicionais:**  
16 fichas Catan

## 2. PREPARAÇÃO

Coloque a fronteira como descrito no esquema. O material necessário é apresentado na tabela. Vire todos os hexágonos de face para baixo e embaralhe-os. De seguida, coloque-os um a um dentro da fronteira.

Faça o mesmo com as fichas numeradas, mas tenha cuidado para que as fichas vermelhas (6 e 8) não fiquem adjacentes. Também se recomenda que os filões de ouro não recebam fichas vermelhas. Todos os jogadores têm de estar de acordo com as alterações necessárias.

Embaralhe as fichas de porto de face para baixo e empilhe-os. A começar pelo jogador mais velho e em sentido horário, cada um retira um porto e coloca-o onde ache mais conveniente.

## 3. REGRAS ADICIONAIS

### Fase de construção

Cada jogador colocará as suas aldeias iniciais onde assim o desejar. Assim, no início do jogo, cada jogador terá uma ou duas ilhas natais. As restantes ilhas serão consideradas “desconhecidas”.

### Pontos de vitória especiais

Por cada primeira aldeia que um jogador construa numa ilha “desconhecida”, receberá 1 ponto de vitória (ficha Catan) adicional.

## Final do jogo

O jogo termina quando um jogador conseguir 12 pontos no seu turno.

## 4. MONTAGEM VARIÁVEL

Se a aparência final do tabuleiro de jogo não agrada aos jogadores (há muitas ilhotas ou uma ilha demasiado grande), podem fazer-se alterações. Para as realizar, todos os jogadores têm de estar de acordo.

Também se podem criar e testar novos cenários. Cada qual é livre de escolher as regras deste livro que quer usar, ou até renunciar algumas delas.

### CRÉDITOS

© 1997, 2015 Kosmos Verlag  
Autor: Klaus Teuber,  
www.klausteuber.de  
Licença: Catan GmbH,  
www.catan.com

Todos os direitos reservados  
Fabricado na Alemanha

Desenho gráfico: Michaela Kienle  
Ilustrações: Michael Menzel  
Desenho das figuras do jogo: Andreas Klobner  
Grafismo 3D: Andreas Resch  
Redação: Reiner Müller, Sebastian Rapp  
Redação da edição 2015: Arnd Fischer

### Créditos da versão em Português

Produção editorial: Xavi Garriga e Joaquim Dorca  
Tradução: Rui Ferrão  
Revisão: Marcelo Fernandes  
Adaptação gráfica: Antonio Catalán

01/19



**GRANDE PONTE**

**Requisitos**  
Uma aldeia no estreito (quadrado lilás)



**CATEDRAL**

**Requisitos**  
1 cidade e um mínimo de 6 pontos de vitória



**GRANDE MURALHA**

**Requisitos**  
Uma aldeia nas terras baldias (quadrado castanho)



**GRANDE TEATRO**

**Requisitos**  
2 cidades



**COLOSSO**

**Requisitos**  
Uma cidade com porto e uma rota comercial com 5 estradas/barcos

Material adicional para o cenário 8 “As maravilhas de Catan”. Para recortar ou fotocopiar.

# CATAN

## EXPANSÃO

### MERCADORES E BÁRBAROS



Brevemente



A terceira expansão tem por título Mercadores e Bárbaros e o levará a viver várias aventuras por todo o mundo de Catan em cenários completamente diferentes. Assim, os hexágonos de mar terão um novo uso graças à pesca, a ilha será dividida por um rio que só pode ser atravessado por pontes, as caravanas de camelos percorrerão a ilha e, entretanto, irá tentar aproveitar ao máximo o próspero comércio com as suas carroças. Mas tenha cuidado, porque os temíveis bárbaros também vão aparecer, ameaçando conquistar a ilha...

**DEVIR**

Distribuído em Portugal  
DEVIR LIVRARIA, LDA  
Pólo Industrial  
Brejos de Carreiros  
Escritório 2, Olhos de Água  
2950-554 Palmela  
www.devir.pt  
devir.pt@devir.com  
Tel: (351) 212 139 440

Distribuído no Brasil  
DEVIR LIVRARIA LTDA  
R. Teodoreto Souto, 624  
Cambuci, CEP 01539-000  
São Paulo - SP  
CNPJ 57.883.647/0001-26  
www.devir.com.br  
sac@devir.com.br  
Tel: (011) 2127-8787

**KOSMOS**

© 1997, 2015  
KOSMOS Verlag  
Pfizerstr. 5 - 7,  
70184 Stuttgart  
Germany  
kosmos.de